

# সুনান আন-নাসায়ী (তাহকীককৃত)

হাদিস নাম্বারঃ ৫৮৮ [আন্তর্জাতিক নাম্বারঃ ৫৮৯]

পর্ব-৬: সালাতের সময়সীমা (كتاب المواقيت)

পরিচ্ছেদঃ ৪৩: এর (মুসাফিরের যুহর ও আসরের সালাতের) বিবরণ প্রসঙ্গে

بيان ذلك

### আরবী

أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَزِيعٍ، قال: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قال: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ قَارَوَنْدَا، قال: سَأَلْتُ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ صَلَاةِ أَبِيهِ فِي السَّفَرِ وَسَأَلْنَاهُ: هَلْ كَانَ يَجْمَعُ بَيْنَ شَيْءٍ مِنْ صَلَاتِهِ فِي سَفَرِهِ ؟ فَذَكَرَ أَنَّ صَفِيَّةَ بِنْتَ أَبِي عُبَيْدٍ كَانَتْ تَحْتَهُ، يَجْمَعُ بَيْنَ شَيْءٍ مِنْ صَلَاتِهِ فِي سَفَرِهِ ؟ فَذَكَرَ أَنَّ صَفِيَّةَ بِنْتَ أَبِي عُبَيْدٍ كَانَتْ تَحْتَهُ، فَكَتَبَتْ إِلَيْهِ وَهُو فِي زَرَّاعَةٍ لَهُ: أَنِي فِي آخِرِ يَوْمٍ مِنْ أَيَّامِ الدُّنْيَا وَأُوَّلِ يَوْمٍ مِنَ الْآخِرَةِ فَكَتَبَتْ إِلَيْهِ وَهُو فِي زَرَّاعَةٍ لَهُ: أَنِي فِي آخِرِ يَوْمٍ مِنْ أَيَّامِ الدُّنْيَا وَأُوَّلِ يَوْمٍ مِنَ الْآخِرَةِ فَكَتَبَتْ إِلَيْهَا حَتَّى إِذَا كَانَ بَيْنَ الصَّلَاةُ الظُّهْرِ، قال لَهُ الْمُؤَذِّنُ: الصَّلَاةَ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ، فَلَمْ يَلْتَفِتْ حَتَّى إِذَا كَانَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ نَزَلَ، فَقَالَ: أَقِمْ، فَإِذَا سَلَّمْتُ فَأَقِمْ فَصَلَّى ثُمَّ رَكِبَ حَتَّى إِذَا كَانَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ نَزَلَ، فَقَالَ: أَقِمْ، فَإِذَا سَلَّمْتُ فَأَقِمْ فَصَلَّى ثُمَّ رَكِبَ حَتَّى إِذَا عَابَتِ الشَّمْسُ، قال لَهُ الْمُؤَذِّنُ: الصَّلَاةَ، فَقَالَ: كَفِعْلِكَ فِي صَلَاقَ اللَّهُ مِنَ الْمَوْدِ وَالْعُصْرِ، ثُمَّ سَارَ حَتَّى إِذَا الشَّبَكَتِ النُّجُومُ مُنزَلَ، ثُمَّ قال لِلْمُؤَذِّنِ: أَقِمْ، فَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلْ اللَّهُ وَسَلَّمَ : إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْأَمْرُ الَّذِي يَخَافُ فَوْتَهُ فَلْيُصَلِّ هَذِهِ الصَّلَاةَ .

تخریج دارالدعوه: تفرد به النسائی (تحفة الأشراف: ۲۷۹۵)، وقد أخرجه: صحیح البخاری/تقصیر الصلاة ۲ (۱۰۹۱)، العمرة ۲۰ (۱۸۰۵)، الجهاد ۱۳۲ (۳۰۰۰)، سنن ابی داود/الصلاة ۲۷۲ (۱۲۰۷)، سنن الترمذی/الصلاة ۲۷۷ (۵۵۵)، مسند احمد ۲/۵۱، ویأتی عند المؤلف برقم: (۵۹۸) (حسن) (متابعات سے تقویت پاکر یه روایت حسن ہے، ورنه اس کے راوی " کثیر بن قاروندا" لین الحدیث ہیں)

صحيح وضعيف سنن النسائي الألباني: حديث نمبر 589 \_ حسن



#### বাংলা

৫৮৮. মুহাম্মাদ ইবনু আবদুল্লাহ ইবনু বাযী (রহ.) ..... কাসীর ইবনু কারাওয়ান্দা (রহ.) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমি সালিম ইবনু আবদুল্লাহ (রহ্,)-কে তাঁর বাবার সফরের সালাত সম্পর্কে জানতে চাইলাম এবং তাঁকে প্রশ্ন করলাম, তিনি সফরে দু' ওয়াক্তের সালাতকে একসাথে আদায় করতেন কি? তখন সালিম (রহ.) এ ঘটনা উল্লেখ করলেন যে, সফিয়্যাহ্ বিনতু আবৃ উবায়দ (রাঃ) তাঁর (আবদুল্লাহর) স্ত্রী ছিলেন। সফিয়্যাহ্ অসুস্থ হয়ে 'আবদুল্লাহ (রাঃ)-এর নিকট চিঠি লিখলেন। তখন 'আবদুল্লাহ (রাঃ) তার দূরের জমিনে চাষাবাদ করছিলেন। (সফিয়্যাহ) চিঠিতে লিখলেন যে, আমার মনে হয় আমি আমার দুনিয়ার জীবনের শেষদিন এবং পরকালের প্রথম দিনে উপনীত হয়েছি। সংবাদ পেয়েই তিনি অশ্বারোহণ করে দ্রুত গতিতে আসতে লাগলেন। যখন যুহরের সালাতের সময় হল মুয়াযযিন বলল, হে আবু আবদুর রহমান! সালাত আদায় করুন। তিনি ভ্রুক্ষেপ না করে সম্মুখে অগ্রসর হতে লাগলেন। যখন দু' সালাতের মধ্যবর্তী সময় উপনীত হলো, (অর্থাৎ যুহরের শেষ ওয়াক্ত ও আসরের প্রথম ওয়াক্ত) তখন ঘোড়া হতে নামলেন এবং বললেন, ইকামাত দাও। যখন আমি সালাত শেষ করি তখন আবার ইকামত দিবে, তারপর সালাত আদায় করে আবার ঘোড়ায় চড়লেন। আবার যখন সূর্যাস্ত হয়ে গেল মুয়াযযিন তাঁকে বললেন, সালাত আদায় করুন। তিনি বললেন, সেরূপ 'আমল কর যেরূপ যুহর ও 'আসরের সালাতে করেছিলে। আবার পথ চললেন। তারপর যখন সমুজ্জল তারকা আকাশে উদ্ভাসিত হল তখন সওয়ারী হতে অবতরণ করে মুয়াযযিনকে বললেন, ইকামত বল, যখন সালাত শেষ করি তখন আবার ইকামত দিবে। এবার সালাত আদায় করে তাদের দিকে ফিরলেন এবং বললেন, রাসুলুল্লাহ (সা.) বলেছেন: যখন তোমাদের কারো সামনে এমন কোন জটিল কাজ দেখা দিবে যা ছুটে যাওয়ার ভয় থাকবে তবে এভাবে দু' ওয়াক্তের সালাত একসঙ্গে আদায় করে নিবে।

### **English**

#### 43. Explanation Of That

Kathir bin Qarawanda said: I asked Salim bin 'Abdullah about how his father prayed when traveling. We asked him: 'Did he combine any of his prayers when traveling?' He said that Safiyyah bint Abi 'Ubaid was married to him, and she wrote to him, when he was at some farmland of his, saying: 'This is the last of my days in this world, and the first day of the Hereafter. [1] He rode quickly to go to her, and when the time for Zuhr came, the Mu'adhdhin said to him: The prayer, O Abu 'Abdur-Rahman! But he paid no attention to him until it was between the time for the two prayers, then he stopped and said: Say the Iqamah and when I say the Taslim, say the Iqamah. Then he rode on again, and when the sun set the Mu'adhdhin said to him; The prayer! He said: Do as you did for Zuhr and 'Asr. When the stars had appeared, he stopped and said to the Mu'adhdhin: Say the Iqamah and when I say the Taslim, say the Iqamah. He prayed, then when he had finished he turned to us and said: The Messenger of Allah (\*\*) said: 'If any one of you



has an urgent need that he fears he may miss, let him pray like this.' [1] Meaning that she was dying.

## ফুটনোট

সহীহ: বুখারী ১৮০৫, সহীহাহ্ ১৩৭০।

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ হাদিস একাডেমি 🛘 বর্ণনাকারীঃ কাসীর ইবনু কারাওয়ান্দা (রহ.)

🚨 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন